

LETTRÉ DE MOSCOU

PAR MICHAEL CONSTABLE



À Moscou, il n'y a ni emplettes de

Noël, ni arbres de Noël, ni lumières de Noël, ni cadeaux de Noël! Rien de tout cela...

Ici, c'est le Nouvel An qui compte; on a donc des emplettes du Nouvel An, des arbres du Nouvel An, des lumières et des cadeaux du Nouvel An.

Et puis zut! Le réflexe de Pavlov s'est déclenché, et je suis parti magasiner.

Je me suis retrouvé ballotté par la foule au magasin Detskymir (L'univers des enfants), m'efforçant, en donnant du coude, d'arriver à un comptoir de jouets, au premier étage.

J'ai poussé encore un peu pour finalement apercevoir brièvement, entre les têtes et les épaules, quelque chose de vert olive sur le comptoir. Mais les têtes et les épaules se sont resserrées, et j'ai perdu l'objet de vue. Puis, je l'ai de nouveau entrevu, j'ai reçu une bonne poussée d'une *babooshka*, et me voilà au comptoir, face au canon que je voulais tant avoir à Noël en 1953.

L'«engin» fait de métal coulé, avec des pneus de caoutchouc, des engrenages vrillés, un cran d'armement et un magasin, était capable de lancer un pétard à trente pieds. C'était bien celui que je voulais en 1953... La caisse vrombit, la musique se mit à jouer à tue-tête et la neige sale maculant mes bottes fondit et s'infiltra dans mes souliers... «Mais c'est un jouet de guerre; or, je fais des bandes dessinées au sujet des jouets de guerre, les jouets de guerre ne sont pas de bons jouets.» Je quittai le magasin, sans canon.

Après le Nouvel An, je suis retourné au magasin pour examiner l'«arsenal».

J'ai compté vingt jouets : des jeux de soldats de plastique, au bas de l'échelle (1 rouble), et à l'autre extrême, un fusil AK-47 grandeur réelle à piles (20 roubles).

Aucun guerrier de l'espace, ni transformeurs, ni répliques miniatures de superhéros.

Les jouets de guerre reproduisent surtout du matériel de la Seconde Guerre mondiale, car à la télévision et au cinéma, on montre beaucoup de films sur cette période. Ici, il n'existe pas de séries télévisées mettant en vedette, dans des bandes dessinées, des Rambo ou encore des G.I. Joe.

L'emballage est fort simple : une boîte contenant un canon montre un canon, un point c'est tout. On n'y dépeint aucun «ennemi».

On ne fait aucune publicité sur les jouets de guerre. Pas plus d'ailleurs que sur les souliers, le savon et la pâte dentifrice. Mais les choses vont peut-être changer. On est en train de restructurer l'économie. Au lieu de mettre l'accent sur une direction centrale et sur le versement de subsides, on instaure un régime de profits et pertes dans le secteur manufacturier. Si une compagnie de jouets veut réussir, elle devra le faire uniquement grâce à ses ventes.

Cette formule supposera donc de la publicité et la mise en marché de nouveaux produits.

Dans le contexte soviétique, cela signifie que, dans l'industrie des jouets, un gérant éclairé cherchera sans doute à créer un «Super-Ivan» et son ennemi mortel «Jihad Joe».

Le moment est venu, je pense, de prôner la réduction mutuelle des armes dans la salle de jeux. Les jouets soviétiques n'ont pas atteint un degré de perfectionnement électronique aussi élevé qu'ailleurs dans le monde, mais en revanche, ils sont très durables. La parité existe vraiment, à mon avis, notamment au chapitre des chars jouets américains et soviétiques (voir le diagramme).

Je propose d'éliminer les catégories A, B et E, et le retrait progressif des catégories C et D, à mesure que les piles s'épuiseront.

Il conviendrait d'autoriser les Soviétiques à mener des recherches et des expériences dans le domaine des «superhéros» en attendant la conclusion d'un accord sur l'élimination complète des jouets de guerre. Mais cela ne se produira que quand nous nous serons débarrassés des véritables armes dont les jouets ne sont, somme toute, que des répliques. □

Michael Constable est illustrateur professionnel; il vit à Toronto. Il se trouvait à Moscou l'an dernier, pendant la période de Noël et du Nouvel An.

	URSS	États-Unis
A	Laser clignotant Téléguidé	Aucun
B	Téléguidé	Aucun
C	Filoguidé	
D	À piles	
E	À remontage	Fin de série